



世界貿易中心®  
WORLD TRADE CENTER®  
MACAU · 澳門  
ARBITRATION CENTER · 仲裁中心

授權書  
Procuração  
Authorisation Letter

代領文件  
Recolha de Documentos  
Collection of Documents

此欄由秘書處填寫  
Preenchido pelo Secretariado  
For Secretariat Use

注意事項  
Nota  
Note

程序編號  
Proc. N.º  
Proc. No.

文件編號  
Ref. N.º  
Ref. No.

收件日期  
Data de Recebimento  
Received Date

若未能提交載有簽署人簽名式樣的有效身份證明文件副本，簽署人的簽名須進行公證認定（認定筆跡）。  
Na falta de apresentação da cópia do documento de identidade válido donde consta a assinatura do signatário, a assinatura do signatário terá de ser reconhecida notarialmente (reconhecimento da letra).  
If a copy of a valid identity document containing the signature of the signatory is not submitted, the signature must be notarized. (Handwriting Authentication).

本人 \_\_\_\_\_（授權人姓名），  
Eu, \_\_\_\_\_ (nome do Constituinte)  
I, \_\_\_\_\_ (name of Authorizer)

持  澳門居民身份證 /  其他（請指明） \_\_\_\_\_，  
portador(a) do BIR da RAEM / Outro (especifique)  
holding Macau Resident Identity Card / other (please specify)

身份證明文件編號： \_\_\_\_\_，  
N.º de Documento de Identidade  
Identification Document No.

為第 \_\_\_\_\_（程序編號）號程序之  申請人 /  被申請人，  
Proc. N.º Demandante / Demandado  
Proc. No. Claimant / Respondent

現授權 \_\_\_\_\_（被授權人姓名），  
autorizo \_\_\_\_\_ (nome do Procurador)  
authorize hereby (Authorised Person)

持  澳門居民身份證 /  其他（請指明） \_\_\_\_\_，  
portador(a) do BIR da RAEM / Outro (especifique)  
holding Macau Resident Identity Card / other (please specify)

身份證明文件編號： \_\_\_\_\_，  
N.º de Documento de Identidade  
Identification Document No.

代本人領取由世界貿易中心仲裁中心就上述程序發出之所有文件。  
a efectuar o levantamento de todos os documentos do Processo acima referido do WTCMAC.  
to collect all the documents issued by the World Trade Centre Macau Arbitration Center.

授權人\*： \_\_\_\_\_  
Constituinte  
Authorizer

被授權人\*： \_\_\_\_\_  
Procurador  
Authorised Person

日期： \_\_\_\_\_  
Data  
Date

日期： \_\_\_\_\_  
Data  
Date

附件：授權人及被授權人之有效的身份證明文件之影印件

Anexo: Cópias dos documentos de identidade válidos do Constituinte e do Procurador  
Attachment: Photocopies of the valid identification documents of the Authorizer and the Authorised Person

\*：須按身份證明文件式樣簽署。  
Assinatura sob a forma do documento de identidade.  
Signature must be identical to the identification document.